

BERATÓN

Nº 28





Bantierra: ES05 3191 0021 1156 2879 7218
Correo: beraton@hotmail.com

JUNTA "EL TREBEDE"

Presidenta: Alba Serrano
Vicepresidente: Andrés Campos
Tesorera: Sandra Serrano
Secretaria: Ana Serrano
Vocales: Matín Serrano, Marcos Serrano



PASATIEMPOS
BERATONERO



ÍNDICE

SALUDO DE LA ALCALDESA Carmen - Lapeña Villar /3

SALUDO DE LA JUNTA - El Trebede /5

HISTORIA DE NUESTRA TIERRA - ANTONIO CAPAPÉ DEL CAMPO /6

VESPAS EN BERATÓN - UN VESPERO BERATONERO /10

RONDA EN BERATÓN, YA - VICENTE MIGUEL CHUECA YUS /14

NUESTRA HISTORIA - M.D.C.L. /16

RUTA DE LA CÉLTIBERIA - JAVIER HERNÁNDEZ RUIZ /19

AYER Y HOY... - ROSARIO CHUECA VERA /21

VIAJAR - JOSÉ LUIS SÁNCHEZ /23

NUESTRA GENTE - ANTONIO GÓMEZ /25

PROGRAMA DE FIESTAS CHOPINA- 2025 /26

PROGRAMA DE FIESTAS MAYORES - 2025 /27

PASATIEMPOS BERATONERO /29

SUDOKU

fácil

	9	2		4	1		5	8
6	4		9	5	8			
1	5				7		6	4
	6						5	
	7	5						4
			5	2	6	1		9
4			3	6	9			
		6	8		2		9	7
	1			7		6		

medio

	8	2	1	3	5			9
3	1			9				5
5					2			
8		5			4			
	4	7	2	6			5	8
2			8				6	
				7				3
7		8	9			5		
9		1	6	4	3	7		

difícil

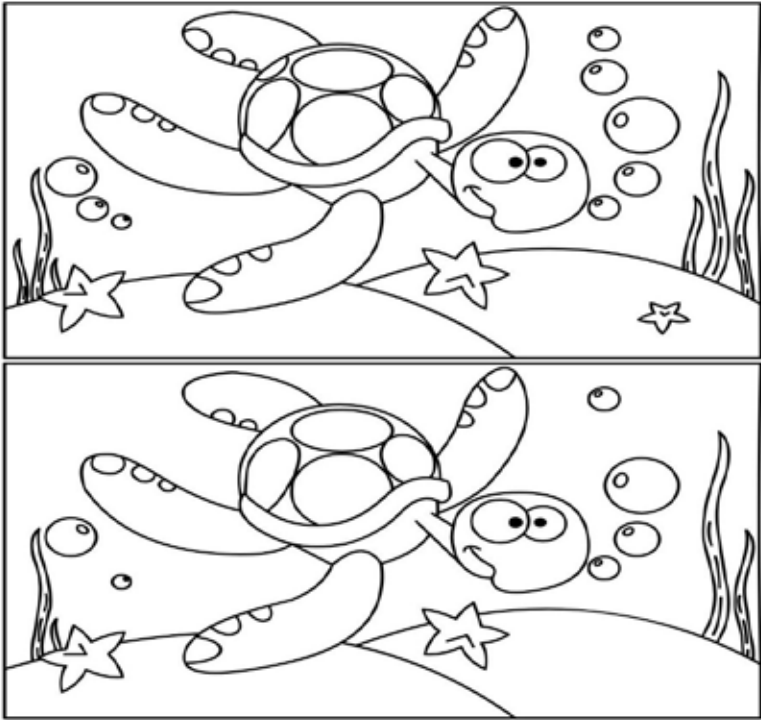
	2			5	6		1	7
3				4	8		9	
8		5	3	2			7	1
	7	1		8			5	
9				7				4
			7	9	2			
	5		8					9
		9				8		

SOPA AL BERATÓN

Y	G	L	K	V	E	S	P	I	N	A	S	L	M
E	T	N	O	Y	C	Q	S	O	C	I	O	S	S
R	L	A	V	A	D	E	R	O	H	H	W	D	F
E	X	C	U	R	S	I	Ó	N	X	R	S	G	J
C	A	M	I	N	O	O	P	Z	A	Y	U	O	Z
B	A	D	O	B	L	D	F	H	S	Z	B	V	Q
D	L	V	X	A	Y	W	X	L	O	C	I	E	S
O	I	E	R	N	A	D	R	H	C	O	D	S	A
R	A	O	O	D	D	O	E	Q	I	S	A	P	N
T	G	H	S	A	E	S	V	D	A	C	D	A	R
I	A	R	C	G	X	C	I	N	C	O	G	D	O
G	S	T	Ó	W	Q	N	S	U	I	J	O	V	Q
A	U	A	N	K	C	S	T	E	Ó	A	C	S	U
U	Y	V	C	U	O	T	A	S	N	K	U	L	E

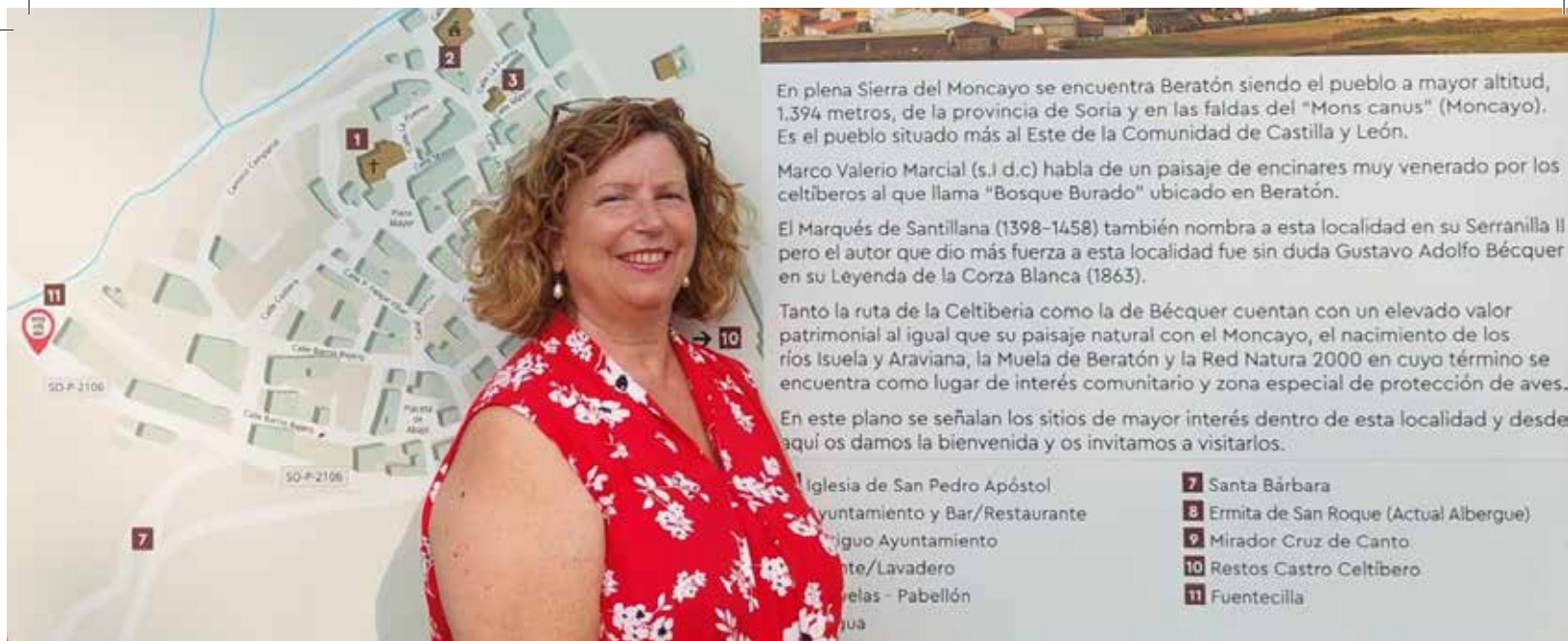
aliagas · asociación · Banda · camino · coscoja · cuatas · espinas ·
excursión · lavadero · ortiga · revista · roscón · sanroque · socios ·
subida · vespa

ENCUENTRA LAS 7 DIFERENCIAS



LA ASOCIACIÓN SOMOS TOD@S

La asociación Cultural Cruz de Canto no se hace responsable de las ideas transmitidas en esta revista, son la responsabilidad del autor/a.
Los datos de carácter personal utilizados por esta Asociación pertenecen a la Base de Datos de Socios de la Asociación.
Si usted desea ejercer sus derechos de acceso, rectificación o cancelación, dirijase por escrito a beraton@hotmail.com



SALUDO DE LA ALCALDESA

Un año más desde la oportunidad que nos da la revista de la Asociación Cruz de Canto de Beratón, desde el ayuntamiento os saludo a todos beratoneros/beratoneras y en especial a los vecinos que son de una manera u otra los que ayudan a la financiación del Ayuntamiento.

Os informo de las actuaciones más importantes que se han hecho este año, donde cada vez es más complicado sacarlas adelante, puesto que a todos se nos cae la baba al hablar de la España vaciada, pero nadie aporta soluciones.

Se ha conseguido una subvención para reforestar 100 hectáreas de baldío (la tierra: Que no está labrada ni adhesada)

Hemos conseguido, tras varios años de gestiones, subvenciones para dotar de placas fotovoltaicas para el suministro de electricidad el edificio del ayuntamiento y del albergue, para abaratar el mantenimiento eléctrico de los mismos.

Después de varias reivindicaciones por fin hemos conseguido que las Diputaciones se acuerden

de nuestras carreteras y sin ponerse de acuerdo entre ellas, las han ejecutado una detrás de la otra, el asfaltado de la carretera desde Cueva de Ágreda a Beratón ha sido Diputación de Soria así como la de Calcena a Beratón, ha sido la Diputación de Zaragoza.

También os pido que hagamos una reflexión de que queremos que sea nuestro pueblo, que no solamente es un lugar donde pasar unos días en verano, qué también, que poco a poco se va consumiendo, quedan menos vecinos, y por lo tanto en los meses de invierno el pueblo se muere. Os pido una reflexión para que entre todos pongamos de nuestra parte para poder darle vida en esos meses y a esos vecinos que se quedan aquí. A todos se nos ocurren ideas, solamente las tenemos que poner en práctica y darlas a conocer, difundirlas, y alguna siempre cala en los demás y por lo tanto salen adelante. Os animo a aportar ese granito que aunque parezca que no hace nada, siempre ayuda.



Un saludo
Carmen Lapeña Villar
ALCALDESA DE BERATÓN

BERATÓN





SALUDO DE LA JUNTA

¡¡SALUD BERATONEROS!!

Tras muchos años de historias, fiestas y vivencias en nuestro querido pueblo, ha llegado el momento en que la Peña el Trébede podemos retornar todo el cariño y trabajo que tantas y tantos habéis puesto en Beraton.

Sabemos que esta es una tarea exigente, pero cogemos la junta de la asociación con alegría y mucho cariño por hacer de estos dos años un tiempo que guardar con un muy buen recuerdo.

¡¡Así sea!! La Junta de la Peña el Trébede os saluda inaugurando nuestras primeras fiestas, que todo hijo de vecino de las calles de Beraton ansía cuando agosto se acerca en el calendario.

Tenemos mucho que agradecer a todas las juntas que nos han precedido y todo ese trabajo que tantas y tantos habéis hecho por el bien del pueblo.

Especialmente, mandamos un muy fuerte abrazo a la Peña La Peña, nuestros predecesores y compañeros durante mucho tiempo, ¡os tomamos el relevo con mucho gusto!

Por nuestra parte, confiamos en hacer las cosas lo mejor posible. Sabemos que alguna decisión podrá ser tomada de otra manera y estaremos encantados de escuchar cualquier propuesta. Pensamos que es muy bonito dejar nuestro granito de arena en seguir creando vida en nuestro pueblo a lo largo del año y sacaremos lo mejor de nosotros en llenar de música, juegos y actividades nuestras calles.

Un esfuerzo que haremos, a sabiendas de que es difícil programar con un presupuesto escueto para lo que tradicionalmente se ha organizado, y que con el aumento de los costes de los últimos años nos deja en una situación difícil para organizar actividades de coste. Aún así, tenderemos nuestra mano a todos aquellos con quienes colaborar en el bien de Beraton, desde el bar (a quienes también damos una cálida bienvenida), el albergue y el ayuntamiento.

No nos alargamos más, larga vida a nuestro pueblo y sus tradiciones y os deseamos también que disfrutéis tanto como nosotros este año. ¡¡Nos vemos en las calles!!

Peña El Trébede



BERATÓN EN EL SIGLO XIX

El espacio geográfico en los años de la Guerra de la Independencia (1808-1814) correspondiente a la provincia de Soria hasta la reforma administrativa de Javier de Burgos en 1833 abarcaba desde el río Ebro hasta el río Tajo y estaba articulada en siete partidos, cuatro al norte de la cordillera ibérica y tres al sur. Con pequeñas modificaciones según los momentos, fueron: Soria, Logroño, Calahorra, Arnedo, Villoslada de Cameros, Ágreda y Berlanga de Duero. El 12 de abril de 1808, el Ayuntamiento de Soria conoció la abdicación del rey Carlos IV en su hijo proclamado como Fernando VII. El 20 de abril, al llegar Fernando VII a Bayona, el general francés Savary le comunicó las intenciones de Napoleón Bonaparte, emperador de Francia, de cambiar la dinastía española y proclamar rey a su hermano José Bonaparte. Fernando VII fue obligado a renunciar a la corona en favor de su padre Carlos IV y éste, a su vez, en manos del emperador francés. A partir de este hecho comienza lo que se vino a denominar la Guerra de La Independencia. El 11 de junio de 1808 se crea la Primera Compañía del Primer Batallón de “Voluntarios Numantinos” con más de 800 sorianos.

La Junta de Defensa Provincial de Soria nombró como jefe del Batallón al teniente coronel Menacho. El 17 de julio, José de Palafox, solicitó ayuda a la Junta soriana para defender Zaragoza; se envió al primer escuadrón de caballería de Soria que intervino en la defensa del primer sitio de la capital del Ebro. Como hecho a destacar la noche del 9 de mayo de 1808, huyendo de Zaragoza, entró en Ágreda, donde tenía casa, el Conde de Cabarrús, conocido afrancesado. Los agredeños forzaron al Corregidor para que lo encerrara en la cárcel pero al confirmar la legalidad de su pasaporte lo dejaron en libertad y se marchó en busca de sus aliados. La localidad de Ágreda y poblaciones cercanas sufrieron durante la guerra el tener que mantener con dinero, enseres y víveres a las diferentes fuerzas del ejército francés que por allí pasaron: el Sexto Cuerpo al mando del mariscal Ney (dos veces); las tropas francesas del mariscal Lannes y las fuerzas del general Roquet. Lo más grave es que, a menudo, saqueaban y destruían la localidad. Pero también tuvieron que entregar dinero y suministros a la División de fuerzas españolas del general Blake. Hasta principios de 1813, el ir y venir de las tropas francesas y españolas fue constante, lo que motivó exigencias y extorsiones a sus vecinos y a los de las localidades cercanas ha-

ciendo que su vida cotidiana fuera muy difícil.

En este siglo también acontecieron las luchas del denominado “Trienio Liberal” (1820-1823) del que dimos cuenta en la revista Cruz de Canto, nº24 de 2021.

Con la reforma territorial de Javier de Burgos realizada en 1833 comenzó la decadencia y desmembración de la provincia de Soria. Antes de la división, Soria tenía 14.163,40 Kilómetros cuadrados siendo la segunda provincia de Castilla la Vieja; a continuación de Burgos y quedando ostensiblemente menores las provincias de Ávila, Palencia, Segovia y Valladolid. Soria pasa a tener 10.400,80 kilómetros cuadrados. En 1836 desaparece el Concejo de la Mesta, propiciando el hundimiento de la ganadería.

Importante acontecimiento histórico que tuvo lugar durante el siglo XIX fueron las guerras car-

listas: la primera de 1833 a 1840; la segunda, de 1846 a 1849 y la tercera, de 1872 a 1876. Al fallecimiento de Fernando VII los realistas y liberales apoyaron a la futura reina Isabel II y a su madre la regente María Cristina. Frente a ellos estaban los absolutistas o carlistas que querían como rey a Carlos María Isidro de Borbón, hijo de Carlos IV y hermano menor de Fernando VII. En la primera guerra carlista, uno de los principales centros de los partidarios de Carlos María Isidro estuvo en las provincias de Burgos, Palencia y Soria que formaron un ejército de 30.000 hombres. Sus principales jefes fueron Balmaseda, Cuevillas y el cura Merino que se organizaron en partidas ejecutando la guerra de guerrillas. El gobierno liberal difícilmente podía disponer de suficientes tropas regulares para combatir en tierras castellanas y, sobre todo, en las zonas montañosas como el Moncayo.





Sus mayores esfuerzos los concentraban en las Vascongadas, Navarra, Cataluña y Valencia. Lo que hicieron fue crear fuerzas irregulares formadas por voluntarios locales encuadrados en las llamadas “Milicias Nacionales” y que sostuvieron el peso principal en la lucha. Los carlistas asaltaban pueblos para conseguir abastecer su intendencia y se reagrupaban en las montañas. Cuando querían tomar una ciudad importante se juntaban varias partidas para conseguir su objetivo.

El 9 de julio de 1834 al general carlista Anselmo Urrea y Cereceda (siendo su madre de la localidad soriana de Verguizas), le comunican, sus oficiales, que “por necesidades de la tropa y del real servicio” habían recibido del cura párroco de Beratón la cantidad de quince mil reales, que le habían exigido en calidad de préstamo forzoso, y de los que será reintegrado “así como las circunstancias lo permitan”. Anteriormente, al cura de Ágreda le exigió el mariscal Ignacio

Cuevillas Remón, descendiente por vía paterna de La Cueva, la misma cantidad de quince mil reales y le dio un recibo. El hijo de Cuevillas que llevaba el distintivo de teniente coronel, es el que recauda el dinero y lo lleva consigo en un cinto unido al cuerpo. Una mujer agredesa tuvo el atrevimiento de llamar a los carlistas, a grandes voces, “ladrones” y “tunantes piojosos”, por lo que la quisieron fusilar mandándola antes a confesar, aunque no llevaron a efecto el fusilamiento; los niños de Ágreda, cuando salían de la villa las tropas carlistas iban tras ellos dando vivas a “la augusta soberana” y a la “reina gobernadora”. La Capitanía General de Aragón, el 25 de septiembre de 1837, recibe varios partes en los que se informa que el día 22 la partida del brigadier carlista, Juan Cabañero, cruzaba por las inmediaciones de Borobia, dirigiendo su marcha a Beratón y La Cueva. En la tercera guerra carlista, a mediados de febrero de 1874 el responsable (segundo cabo) del distrito militar de Burgos dio parte de haber avistado la entrada de unos 10 “facciosos” (carlistas) en Beratón; los vecinos los atacaron dando muerte a cuatro e hiriendo a los seis restantes.

La vida cotidiana seguía en Beratón. En 1864 se asignaron a la diócesis de Tarazona las cantidades siguientes consignadas por real orden para la con-

servación de los templos: Para la iglesia de Dévanos, 7.500 reales; para la de La Cueva, 7.387 y para Beratón, 4.937. Sin embargo fue el 27 de abril de 1876 cuando ocurrió un crimen horroroso en la localidad. Dos jóvenes dieron muerte a un quinquillero ambulante, robándole después y abandonando el cadáver en un barranco donde allí permaneció durante cuatro semanas. En dicho punto, el juez, el fiscal y el secretario, se desplegaron por la zona y tuvieron el acierto de descubrir muchos efectos de los robados y con ellos a los autores del homicidio que condujeron a la cárcel de Ágreda. El sumario lo lograron terminar en tres días logrando confirmar las pruebas del delito y hacer confesar, del mismo, a sus autores. No existiendo en Ágreda fuerza de la Guardia Civil, los vecinos de Beratón y La Cueva fueron los que auxiliaron al tribunal con enorme entusiasmo.

El alcalde de La Cueva, Rafael Alonso, el 17 de mayo de 1880, dictó una ordenanza en la que, desde la mencionada fecha, quedaban acotados y vedados para toda clase de ganados, los pastos y rastrojeras dentro del término municipal denominados “Río de la Mata” y “la Veguilla” salvo que se hubiera abonado el impuesto requerido para cubrir el déficit de presupuesto municipal con este arbitrio según acuerdo del Ayuntamiento y Junta municipal de asociados, de acuerdo con los dueños de tierras particulares y según se venían acotando y vedando en años anteriores. Los que lo incumplieran serían castigados con arreglo a las leyes. Se suplicaba a los alcaldes de Beratón y Ólvega dieran la mayor publicidad, en sus respectivas localidades, al presente anuncio para que nadie pudiera alegar ignorancia.

En España la Ley de Reclutamiento militar de 1878 articulaba un ejército conservador y anticuado de la Restauración monárquica. Sólo los más pobres incapaces de “redimirse a metálico” por entrega de 2.000 pesetas, servían en filas. El alistamiento era obligatorio para todos los españoles que cumplieran 20 años de edad. La duración era de ocho años, cuatro en activo y cuatro en reserva. Había dos procesos, el alistamiento y el sorteo que, anualmente, se celebraban en cada pueblo y provincia. Para el alistamiento la ley detallaba que el primero de noviembre de cada año los alcaldes de todos los pueblos y ciudades de la Península y



Baleares, por medio de un bando, se avisaba para elaborar el alistamiento de los mozos que tuvieran la edad requerida o que la aparentaran si no tenían la correspondiente documentación. El primer domingo de enero del año del reemplazo se leía el alistamiento. El sorteo se celebraba el primer festivo de febrero asignándose a cada provincia y pueblo un cupo. Se llamaban a filas al número que designaba el Ministerio de la Guerra (soldados). El resto de los mozos se quedaban en sus hogares como disponibles para el servicio militar (reclutas).

En el mes de abril de 1880 se declara como recluta disponible a Justo Campos de Ágreda, reemplazo de 1879. Se declara soldado a José Serrano de Beratón, reemplazo de 1877 y recluta disponible a Toribio Sánchez del mismo pueblo. Se declara recluta disponible a Facundo Calavia de Fuentes de Ágreda, reemplazo de 1879. Se declara soldado a Bernardo Hernández de Aldehuela de Ágreda, reemplazo de 1877, y recluta disponible a Pablo Hernández. Fue declarado excluido Juan Francisco Francés, de Borobia y soldado a Vicente Orte, reemplazo de 1879. Fue aceptada, en apelación, la inutilidad para el servicio de Antonio Sonier de Ágreda, reemplazo de 1879. También se le aceptó la inutilidad a Manuel María Pérez, de Beratón, reemplazo de 1879. Del mismo pueblo quedó excluido Juan de Dios Lapeña, reemplazo de 1879.

En 1883 la Revista de España reseñaba la importancia, históricamente, de la minería en la provincia de Soria. En la Tierra de Ágreda sus minerales han sido siempre codiciados; en la villa de Ágreda existía ya en 1627 una abundante mina de alcohol. El alcohol o galena es un mineral del grupo de los sulfuros: sulfuro de plomo que existe natural cristalizado en cubos. Es el más importante de los minerales de plomo. El gremio de los alfareros agredenos consumía la galena (alcohol) para esmaltar las vasijas de cerámica. También se utilizó en las primeras radios (radios de galena). Dos minas de hierro explotaba, en aquel tiempo, el marqués de Espinar en Beratón y La Cueva. A principios de mayo de 1897 el director del ferrocarril soriano D. Benjamín Detraux solicitó del Gobierno Civil de la provincia de Soria la propiedad de seis cuadrículas (la cuadrícula era la unidad de medida de una

concesión minera que corresponde a un cuadrado de 500 metros por lado con una extensión total de 25 hectáreas) de mineral de hierro situadas en el término municipal de Ágreda paraje denominado “Corral Nuevo” y cincuenta pertenecientes al término de Beratón situado en el paraje denominado “Monte de la Peñuela del Mozo”, entre el río de los Buitres y el de los Ontovares. Parece ser que la idea era comenzar, cuanto antes, los trabajos de explotación para poder exportar el hierro.

El miércoles, 19 de septiembre de 1888, sobre las tres de la tarde empezó a oscurecerse el horizonte de la zona del Moncayo de las provincias de Zaragoza y Soria. Descargó una enorme tormenta que afectó, sobre todo, a los términos de Beratón y Purujosa. Cayó con tal fuerza el agua y el granizo que, en poco tiempo, convirtió las calles en ríos e inundó las viviendas de los vecinos. El río Isuela produjo estragos irreparables, arrastrando, su corriente, al ganado que estaba alojado en los corrales. La huerta quedó totalmente destruida. Los cereales que había en las eras (estaban por realizar los trabajos de trilla), todos arrastrados como las parvas de trigo; además de garbanzos, lentejas y cuantos instrumentos de trabajo estaban guardados. En general, todos los vecinos sufrieron enormes pérdidas, aunque lo peor es que se habían quedado sin el sustento para comer al quedarse sin hortalizas ni legumbres.

A mediados de agosto de 1889 el secretario de la Audiencia de lo Criminal de Soria, Licenciado don Francisco Castillo y Gómez, certificó la designación de los individuos que debían componer el Jurado por el partido de Ágreda para el próximo año. Entre los nominados estaban los siguientes beratoneros: Martín Crespo Escribano, Pascual Vela Vela, Manuel Marquina Vera, Eustaquio Borobia Ramos, Bonifacio Serrano Vera, Antonio Vera Escribano y Eusebio Ramos Villar. La institución del jurado en los tribunales estuvo presente en el ordenamiento español desde 1820, exclusivamente para delitos electorales y de imprenta. En 1868 se extendió a todo tipo de delitos. El jurado popular se eliminó en 1939.

Antonio Capapé Del Campo

BERATÓN, PARAISO VESPISTA

Si hay una cosa que nos ha quedado clara de las tres ediciones que hemos hecho de la ya conocida por todos “Beratón’s vespa ride”, es que entre los participantes que han acudido sólo hemos escuchado buenas palabras hacia nuestro pueblo y entorno.

En este mundillo tan de moda, y en auge, del turismo en dos y cuatro ruedas podemos encontrar tantos perfiles distintos como usuarios. Pero entre todos ellos se fijan unos objetivos comunes. Como pueden ser; disfrutar de las bondades y singularidades de cada uno de los pueblos de nuestro territorio nacional próximo, y de la forma de llegar a ellos, sus carreteras.

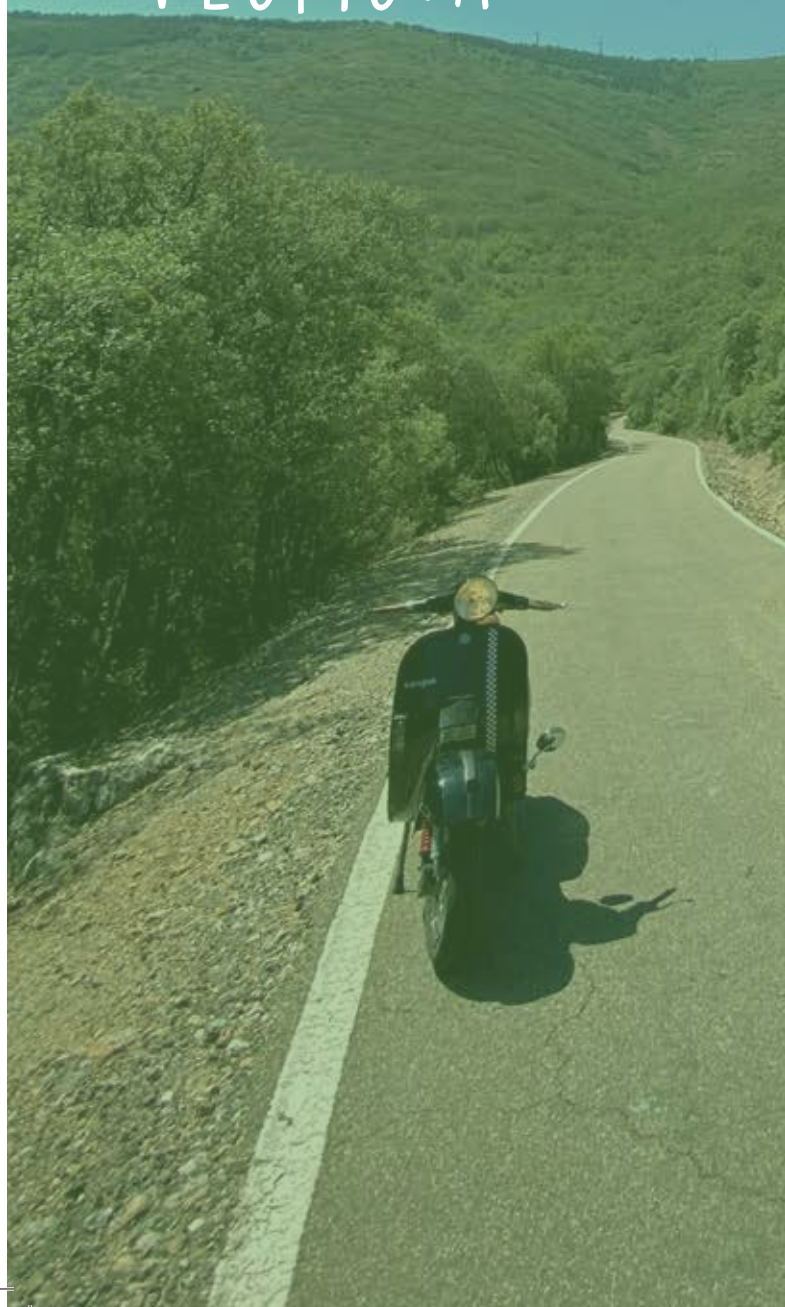
Es ahí donde nuestro querido pueblo saca pecho y se posiciona, con nota, en un panorama actual que busca la ruta perfecta. Y es que la ruta perfecta común para todos no existe, debido a que cada vehículo tiene sus peculiaridades. Pero sí es verdad, que en nuestro caso nos acercamos mucho a los requisitos del vehículo clásico en su faceta de ocio.

Esos requisitos buscados se resumen en varios puntos clave a tener en cuenta para hacer de la ruta una experiencia cómoda, memorable y entretenida.

—El primero de ellos sin duda sería el factor tiempo, hay rutas muy chulas pero muy lejos de nuestras proximidades y estas requieren de gran infraestructura para su realización. El usuario moderno busca una ruta para el fin de semana en su tiempo libre, que empiece desde su domicilio y que el transcurso de la misma no demore más de una mañana.

—Es aquí donde añadiríamos el segundo requisito. La posibilidad de comer o almorzar en ruta, parece que no pero es un condicionante clave, porque si vamos acompañados de otros compañeros este será el momento de compartir unas palabras sobre lo acontecido en el transcurso de la ruta. Además de ser el punto de inflexión de la misma y aprovecharlo para descansar y coger fuerzas para la vuelta.

—El tercero sin duda sería el tipo de carretera. Siempre buscamos el mejor asfalto posible, dado a que de él depende nuestra seguridad y confort, pero como todos sabemos las carreteras españolas no destacan por su buen estado de conservación. Y menos en territorios situados a gran altitud, donde el invierno y sus heladas pasan factura.





La anchura, el número de curvas y la visibilidad de estas son también importantes. En nuestra ruta encontramos una carretera totalmente de montaña, con la anchura justa para el paso de dos coches, con un elevado número de curvas y muchas de ellas con apenas visibilidad. Y es que, aunque todo ello incite a una conducción más deportiva, no debemos olvidar que la velocidad máxima de la vía es de 50 km/h. Además, aunque se haya reasfaltado recientemente, hemos de recordar que es una vía con salidas a caminos y campos, con posibilidad de encontrarnos maquinaria agrícola, y posiblemente algo de gravilla depositada en esos peligrosos cruces.

Por otro lado, el bajo límite de velocidad y los frecuentes desniveles de la vía ayudan a que los vehículos clásicos, los cuales en la mayoría de los casos poseen unas escuetas prestaciones, no molesten a los demás usuarios.

—El cuarto requisito sería la riqueza del paisaje y la historia del entorno. Esta carretera de la que os hablamos transcurre por un valle, desde el cual divisamos varias formaciones montañosas de alto valor geográfico. Además, si partimos desde Zaragoza, en el último tramo de carretera al coronar el valle obtenemos como recompensa unas vistas de escándalo, con la muela de Beratón bien presente. Y en cuanto a historia se refiere no falta encanto; un pasado celtíbero, la ruta de Bécquer y el famoso robo de Beratón, entre otros.

Estos cuatro puntos clave se cumplen en nuestro pueblo, con nuestra fantástica CV-630. Por ello está incluida en nuestro famoso recorrido anual de la Beratón's Vespa Ride, ascendiendo desde Zaragoza por los pueblos aragoneses hasta alcanzar los 1395 metros de altitud de Beratón.

La Beratón's Vespa Ride nació de la idea de un tío y un sobrino con ganas de dar a conocer el pue-

blo del que descienden, pero también enriquecer la oferta de turismo de dos y cuatro ruedas en el panorama actual. Como todo fue muy experimental desde un principio no se quisieron arriesgar y las primeras veces se llevó a cabo un recorrido simple desde Zaragoza hasta Beratón y volviendo por el mismo camino de ida.

No obstante, la idea que se tramaban estos dos inicialmente era de, en alguna de las ocasiones, poder llegar a completar la vuelta entera al imponente Moncayo, haciéndolo por las carreteras más cercanas a sus faldas e incluso pisando parque natural.

Es así como este año han conseguido este objetivo con éxito, partiendo desde la capital aragonesa, haciendo el mismo recorrido que llevaban haciendo dos años atrás hasta el primer pueblo de la provincia de Soria y el más alto de ésta. Y siguiendo el recorrido por carreteras sorianas, pasando por Ólvega, Ágreda y desviándose hacia las carreteras que suben al santuario de la parte Aragonesa del Moncayo. Dejando atrás Vozmediano, Borja, Ainzón y cerrando el círculo en Fuendejalón, siendo este el pueblo que se toma como referencia para cerrar la vuelta circular del Moncayo por carretera.

El único “pero” del trayecto es el tramo de autovía hasta Pedrola. A 80 km/h en nuestras vespas, yendo en grupo, la sensación es de estorbar al tráfico moderno. Hasta los camiones se disponen a adelantarnos con valentía. Y es que, este tipo de vías no son aptas para motos de baja cilindrada con más de 30 años de antigüedad.

Pero todo cobra sentido cuando abandonamos la vía rápida y trazamos las primeras curvas hacia Fuendejalón. La carretera vuelve a ser nuestra.

Es entonces cuando el traqueteo de los motores de dos tiempos se adueña del valle. La piel se eriza al escuchar el característico petardeo de la mezcla de gasolina mal quemada y aceite al 2%, que explota a destiempo en el escape.

Reconocemos que la vuelta completa al Moncayo puede ser exigente, pero los paisajes y la experiencia merecen cada kilómetro. Recomendamos esta ruta a todo el mundo, ya sea en coche, moto o furgoneta camper. Y no te preocupes por la logística, que está todo pensado. En casi cada pueblo te encontrarás un bar con sitio de sobra para dejar los cacharros y parar a almorzar o co-





mer. Además, no te vas a quedar tirado por culpa del combustible, porque hay gasolineras de sobra gracias a que la ruta está conectada con pueblos grandes (como Ólvega o Agreda). Y si el día se te alarga y te apetece quedarte, tienes un montón de sitios para dormir, desde albergues hasta hoteles, incluso en pueblos tan pequeños como el nuestro. De hecho, te animamos a que cotillees la web del Albergue de Beratón (www.albergueberaton.es); la gente que lo lleva es majísima y te contarán todos los secretos de la zona, desde qué ver hasta cómo explorar el increíble Parque Natural del Moncayo.

Lo que empezó como una idea es hoy una tradición y como prueba de ello está la comunidad que se ha formado. Ya somos más de cuarenta integrantes, entre vespistas y lambrettistas, aragoneses y sorianos, todos enamorados a partes iguales de esta ruta y de nuestros vehículos.

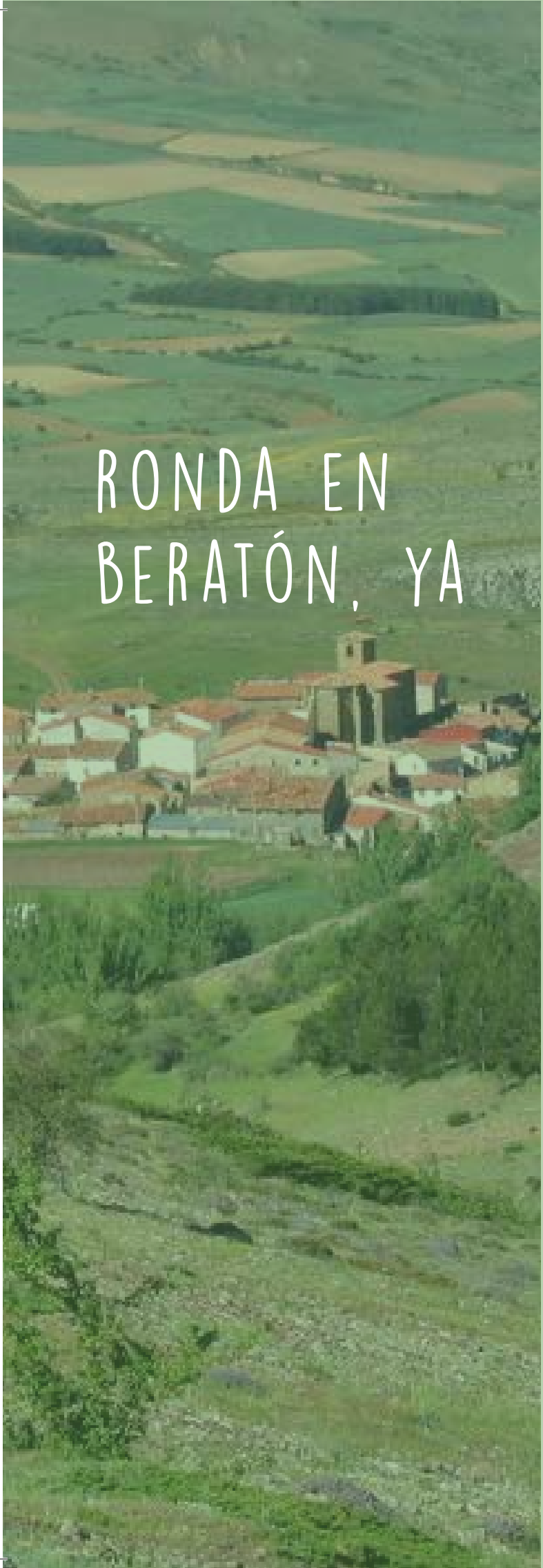
Que quede claro; no somos un grupo cerrado. Estaremos encantados de que nos acompañes el año que viene con tu vehículo, sea cual sea. El grupo de WhatsApp, creado para organizar la ruta, se ha convertido en un foro social donde compartimos nuestra pasión por las vespas y organizamos salidas más pequeñas durante todo el año, siempre llevando a Beratón como bandera.

Os invitamos a correr la voz y a seguirnos en nuestras redes sociales.

P.D.: De momento, el merchandising es exclusivo para los participantes, ¡pero estaremos encantados de regalarte alguna pegatina si nos la pides!



Un vespero Beratonero.

An aerial photograph of a small village with a church tower, nestled in a lush green valley. The text 'RONDA EN BERATÓN, YA' is overlaid in white, stylized capital letters on the left side of the image.

RONDA EN BERATÓN, YA

Es conocida la afición a la ronda en nuestro pueblo. La actual Junta ha comenzado la dura tarea de organizar una. Músicos no faltan y rondador@s, por lo que vimos el año pasado, tampoco. Hay que ir más allá del día 17 de agosto.

He recopilado las coplas que han ido saliendo en la revista desde el principio. Son las más locales. Evidentemente, si los que nos leéis, ahora comenzáis a recordarlas, escribirlas, que no se os olvide, y se las entregáis a la Junta. Puede que se canten o no, pero por lo menos las tendremos. Hay que tener constancia de que se cantaban aquí.

Voy a seguir el ciclo festivo del año, el de la vida, los oficios... Para organizarlas de alguna manera.

Uno de los villancicos típicos, *Madre en la puerta hay un niño*, se cantaba en nuestro pueblo. La noche de Nochebuena, tras la misa del Gallo, en la plaza se montaba hoguera y era momento de canciones. Había panderetas. No tengo constancia de zambombas. Todo podría ser.

Madre en la puerta hay un niño
Más hermoso que un sol bello
Titiritando está de frío
Porque el pobre anda en cueros

Anda y dile que entre
Se calentará
Porque en esta tierra ya no hay caridad...

¿Se pasaba a pedir el aguinaldo? Preguntad, es el momento. A ver quién se acuerda de ello. Y si lo pedían con alguna frase hecha.

San Antón llegaba por enero. No hay constancia de que se hiciera fiesta. Aunque Beratón no tenía Pilar, no recuerdo ahora si hay imagen en la iglesia, lo que sí me contaron es que se bajaba a la ermita de San Roque y se daba vuelta con las caballerías. Entre las canciones del día estaban estas:

San Antón como era viejo
Dijo una gran razón
El que no mate tocino
No comerá morcillón
¡gallinita pon!
Otra versión era:
San Antón, como era viejo
Le cortaron el pellejo
Y se hicieron un tambor
Que tocaban en Castilla
Y se oía en Aragón

Viva, viva San Antón
El que no mate tocino
No comerá morcillón.

Estas coplas, además de difundidas por Ixo Rai, también sé que se cantaban en Vozmediano y Moncayo.

El Rosario de la Aurora era otra canción típica, con muchas variantes en la letra que empezaba:

*El Rosario de la madrugada
Es para los pobres que no tienen pan
Que los ricos están en la cama
Con la tripa llena
De fartos que están*

Seguía el rezo/canción donde se oraba y se reivindicaba de alguna manera. En Borobia se cantaba parecido.

Plantar el mayo. ¿Se hizo en Beratón? No tenemos de momento noticias. Pero una de las coplas que recogimos en su momento quizás deja una puerta abierta.

*En la puerta de la iglesia
He de plantar un peral
Que las ramas lleguen al cielo
Y la copa al altar*

La puerta de la iglesia, lugar de reunión, era también punto de encuentro a los rondadores

*En la puerta de la iglesia
Hay una piedra redonda
Donde mascan el tabaco
Los mocicos de la ronda*

¿Era la piedra redonda lugar donde plantar el mayo? Ahí nos queda la duda.

Los rondadores con guitarras y bandurrias, también hubo acordeones diatónicos, pasaban cantando por las casas. En el mejor de los casos pastas y bebida, ese era el premio.

*Ya está aquí
La ronda de la alpargata
Saca cuatrocientas sillas
Y montaremos zaragata.*

La ronda del zapato contra la ronda de la alpargata. Dos formas de andar por el mundo.

El trabajo de agricultores y ganadores también generaban sus canciones.

Aquí van algunas.
De pastores:

*Dan, dan macarrón
Vacas vienen de Aragón
Todas vienen embarcadas
Menos la vaca mayor*

Din, don

*Vacas vienen de Aragón
Todas marcadas, menos una
La vaca mayor*

*Dicen que los pastores
No ganan más de un real
Si no ganan, que no ganen
Pastorcico es mi galán
De labradores:
Labradorcico lo que quiero
Que venga del campo tarde
Con las abarcas a rastro
Y la cara vinagre*

El ciclo de la vida también era excusa para cantar. Aquí van ejemplos

*Los mozos, ligaban con las mozas
El que no sepa tañer
La guitarra ni el guitarro
Que no se ponga a pretender
A ninguna moza con garbo*

Esta otra, también se cantaba, y nos consta por testimonio recogido por Carlos Vera, que se sigue cantando en Illueca. La explicación del contenido es “más complicada”

*San Roque de Beratón
Le dijo al Cristo de “Purjosa”
Si quiés búscate novia
En Tierga está Santa Rosa*

El paso siguiente, en esa sociedad tradicional y tras el matrimonio, era el embarazo

*Ya bajan las castellanas
Por la Sierra del Madero
La que no baja preñada
Viene balando el cordero*

Aquí jugaban con un doble lenguaje. ¿Hablamos de ganado o de personas?

Finalmente, venía el niño@. Y había que cantarles nanas...ahí va una

*Este niño es una Rosa
Este niño es un clavel
Este niño es un espejo
Su madre se mira en él*

Hala, a ver si sacamos alguna más. Luego si se quiere cantar, se quiere cambiar o simplemente conocer, pues ahí queda. Que la ronda manda para cantar y bailar lo que quiera. Eso sí, acabo el artículo tarareando en mi cabeza: moza si a la Compra, vas...

Vicente Miguel Chueca Yús

¡MENUDA BANDA LA DEL CHUPINA!

El pasado verano, con motivo de la celebración del 150 aniversario del robo de Beratón, asistimos a dos interesantes charlas, una sobre el Bandolerismo social en la España del siglo XIX, a cargo de Carmelo Romero y otra sobre los integrantes de la banda del Chupina.

Reyes Omeñaca, miembro del *Centro de estudios de la Tierra de Ágreda y el Moncayo Soriano*, aportó los datos obtenidos a raíz de su investigación en el sumario del juicio referido al robo de Beratón, que fue fallado en Ágreda y después llevado a la Audiencia de Burgos.

El robo lo llevó a cabo la banda del Chupina, Francisco Gómara Martínez, natural de Serón, apodado el Chupina por los chupinazos que pegaba con el trabuco. Este hombre, traficante y cazador, de 44 años de edad en el momento del robo, ya tenía antecedentes por malísima conducta; había estado encarcelado en dos ocasiones anteriores con un total de 11 años en prisión. Simultáneamente había otro bandolero Chupina que desarrollaba sus correrías por la zona de Almazán. Parece ser que Francisco Gómara gustaba de adjudicarse las fechorías del de Almazán para aumentar así su fama.

Para realizar el robo de Beratón se juntaron 11 personas. Llevaban un año planificando el golpe. Sin embargo, en esta ocasión el cabecilla e instigador no fue el Chupina sino Eugenio Maza, de Noviercas, que también tenía antecedentes y había estado siete meses en prisión.

Maza, de 36 años, casado y con cuatro hijos, había ejercido como veterinario en Beratón durante dos años y en nuestro pueblo nacieron dos de sus hijos. Conocía a la perfección quién podía tener dinero, alhajas u otros objetos de valor en sus casas. Eugenio Maza era aficionado al juego por lo que el botín del robo podía permitirle continuar con su vicio de apostar y jugar sin dificultades.

La banda se reunió en casa de Domingo Ledesma, en Noviercas, la víspera del 8 de febrero de 1872 y allí ultimaron los detalles del robo. Iban a ser once los ladrones, pero finalmente fueron diez porque un guarda de montes de Noviercas, Marcelino Celorrio, no pudo reunirse ya que el alcalde le mandó vigilar el monte. No obstante, les dio su trabuco a los demás con idea de unirles el do-

mingo. En el juicio se mencionó su nombre, pero salió sobreesido al no haber asistido al robo.

Todos eran casados, la mayoría con hijos y todos sabían leer y escribir.

Otros integrantes de la banda fueron Saturnino Acebes, Lorenzo Calleja y Fernando Isla.

Para ejecutar el robo llegaron disfrazados, con máscaras y con armas blancas y de fuego y ya tenían claro quienes eran los más ricos de Beratón.

Es de sobra conocido por todos cómo se llevó a cabo el robo y cómo tres mozos salieron de la iglesia para pedir ayuda a las gentes de Borobia, Purujosa y Cueva de Ágreda. Con su ayuda pudieron hacer frente a los bandoleros.

Cuando el Chupina y su gente iniciaron la retirada, el párroco dio su escopeta a Lucio Serrano, vecino del pueblo, que consiguió herir en una pierna al propio Chupina.

También resultó herido Eugenio Maza, el cabecilla del robo. Entre los asaltantes y los defensores se entabló un fuego cruzado que ocasionó tres muertes: el bandolero más joven, de 28 años, Antonio Zamora, Hilarión Borobia Jodra, de 33 años y padre de cinco hijos, apodado “El Rubio”, que al parecer fue el amante de la mujer de Gustavo Adolfo Bécquer y el tercero, Gregorio Barrena Gonzalo, también padre de familia.

Los 7 miembros de la banda que quedaron con vida son apresados y llevados a la cárcel de Bera-

tón, perteneciente al Partido Judicial de Ágreda, donde se les aplica el Código Penal de 1870. Para pasar de correccional a prisión mayor se requería haber robado 500 pesetas, según este código. La banda del Chupina había robado en total 22.700 reales, 5.700 pesetas. A la Marioneta 3.500 reales en dinero, plata, oro, mantones y otras pertenencias; a Isabel Escribano, de La Cueva, casada con Ángel Serrano, 11.000 reales; a Josefa de la Cueva 3 o 4.000 reales; a Baltasar 1.220 reales.

La acusación fue *“de robo en cuadrilla parcialmente armada ejecutado en poblado con intimidación y violencia en las personas y por cantidad mayor de quinientas pesetas, sus autores los procesados y presos... por el delito de haber perturbado la función religiosa en la misma Iglesia debe considerarse que fue un medio de ejecutar el robo a los efectos del artículo noventa del Código Penal que tanto la violencia como la intimidación tuvieron una gravedad manifestamente innecesaria para la ejecución del robo, que asistieron las circunstancias agravantes de empleo de disfraz y de haberse verificado el robo en la morada de las personas robadas”*

El párroco recuperó el dinero y lo repartió a los robados. El dinero se conservó en Beratón durante dos años hasta que se dictó sentencia, afortunadamente se pudo recuperar todo.

Mariano y María, como agradecimiento por haber recuperado sus bienes donaron un dinero, al parecer para la construcción de la fuente. La abuela de Reyes Omeñaca refería que había



oído contar que a esta María ya la tenían en la artesa para degollarla, pero uno de los bandideros pidió a sus compañeros: “No la degolléis, que, a mí, una vez que pasé por aquí y pedí limosna me la dio”.

De la cárcel de Beratón los llevaron a Ágreda, donde estaba el Juzgado de Primera Instancia, los juzgó el Juez Sandalio Jiménez. Se celebrará el juicio “*Contra Eugenio Maza y otros*”.

En Ágreda permanecen un año, donde los hacen testificar. Todos admiten los cargos. El juez de Ágreda tenía interés en que se les juzgara en Ágreda, porque Soria lo reclamaba. Fue Burgos quien dirimió quien se quedaba el caso. El juicio se celebró en Ágreda, pero los prisioneros fueron llevados a Soria, menos Domingo Ledesma que se quedó en la cárcel de Ágreda hasta el final del proceso (dos años). Eugenio Maza, que estaba enfermo, empeoró en prisión y fue llevado al hospital donde murió en el año 1876.

El juez de Ágreda establece que cumplan 10 años de condena (ya llevan dos años mientras se desarrolla el proceso) y que paguen cada uno el 10 por ciento de las costas de Ágreda. El fiscal añade otros dos delitos: entrar en la iglesia y violencia ejercida para retener a los robados y entrar en sus casas. Sin embargo, la defensa de los ladrones, que tenían sus propios abogados, argumenta que se trata de delitos necesarios para perpetrar el robo y que no se ejerció excesiva violencia, y no se consideraron delitos aparte.

Burgos tarda un año más en resolver el proceso y en el año 1876 dicta 14 años de prisión mayor y pagar el 10 por ciento de las costas de Ágreda y Burgos. A los que tenían antecedentes les añadió 2 años y 8 meses más de presidio, es decir a Domingo Ledesma, Lorenzo Calleja y al Chupina.

Con respecto a los tres fallecidos, Sandalio Jiménez, juez de Ágreda, echó tierra sobre el asunto y consideró que se trató de una persecución con fuego cruzado y que no se podían depurar responsabilidades. Sin embargo, la Audiencia de Burgos insistía en que debían condenar a los responsables de las tres muertes, aunque finalmente no se llegó a aclarar su autoría (Beratón como Fuenteovejuna ¡todos a una!). Por ese motivo no se quiso cerrar la causa y el sumario permanece abierto.

En Beratón, a los pocos meses, hubo otro robo frustrado porque llegó la Guardia Civil. Los ladrones habían secuestrado, con ayuda de familiares de los secuestrados y con mucha violencia y el agravante de parentesco. La intervención de la Guardia Civil frustró el secuestro y el robo.

Era una época con mucho bandolerismo y mucha conflictividad. En aquellos días pasó también por Beratón una partida de carlistas. Por eso se creó la Guardia Civil, para acabar con la poca seguridad. En los pueblos tenían que organizarse para velar por su propia seguridad, ya que estaban acostumbrados a que hubiera extorsiones, secuestros y bandidaje.

Ya conocíamos *El Romance de Beratón* como pieza literaria pero esta investigación ha permitido complementar el romance con la realidad histórica, que se ha podido conocer a través del Sumario.

Nos parece una aportación muy valiosa para conocer nuestra historia. Fue una tarde muy interesante.

Nuestro agradecimiento a Rosa Crespo por proporcionar las grabaciones de las conferencias.

M.D.C.L.





LA RUTA DE LA CELTIBERIA EN LA COMARCA DEL ARANDA. REMONTANDO EL ISUELA HASTA EL BOSQUE SAGRADO

Nota de la Asociación Cultural Cruz de Canto: el presente artículo es una síntesis de los tótem turísticos colocados en Gotor y Tierga.

Bajo las siluetas protectoras de la sierra de la Virgen y del Moncayo entre las que discurren los ríos Aranda e Isuela, se fraguó uno de los principales centros de producción minera y metalúrgica de la antigua Celtiberia. En el **valle arandino**, la explotación del hierro sobre todo, organizada desde la ciudad de **Aratis**, cimentó un esplendor que se extendió a otros centros productores o transformadores, como el del Calvario de Gotor o el de la Peña de la Muela en Oseja. Para conocer cómo era una destacable ciudad celtibérica, merece la pena visitar Aratis. Este yacimiento es célebre porque ha deparado un ingente patrimonio, expoliado y felizmente recuperado, en el que destacan los inigualables cascos celtíbero-calcínicos (c. 200 a.C.) cuya réplica podrás ver en el **Centro de Interpretación de la Celtiberia** de Aranda de Moncayo.

Ya en el valle del Isuela, lo remontamos custodiados por las estribaciones del monte venerado en la Celtiberia, el imponente Moncayo. Gentes dedicadas a la minería, las labores agropecuarias, el artesanado o el comercio, además de “hombres/mujeres sagrados” y guerreros celtibéricos que tutelaron al poder de Roma para mantener su condición de personas libres, esencia de la idiosincrasia celta. Aquí se hallaba la todavía no hallada **Tergacom**, de la que conocemos su importancia, pues llegó a acuñar monedas entre el 120 y 20 a.e.c. De la importancia estratégica de este enclave celtíbero-romano relacionado con la metalurgia da fe la calzada romana conservada en unos 15 kilómetros y que servía para enlazar Caesaragusta con Turiaso en dirección a Asturica. Hoy día es uno de los ejemplos más significativos del urbanismo mudéjar. En los pueblos más próximos, Mesones y Trasobares, también se han hallado evidencias de asentamientos celtibéricos y ecos islámicos; **Mesones de Isuela** se enseñorea con un castillo medieval con capilla mudéjar de valor excepcional, erigida por don Lope de Luna (s. XIV); adentrándonos en el valle, topamos con **Trasobares**, que albergó un importante monasterio del Císter femenino desde el siglo XII. La impronta del poblamiento celtibérico también se sigue en la cabecera del valle. **Cal-cena** se ubica en un paraje natural esplendoroso, agudizado por peñas calizas donde anidan los buitres, aves psicopompas para los celtíberos cuyo hábitat se vuelve a documentar en el entorno del

castillo. Las minas de Valdeplata también refrendan la importancia extractiva de estas tierras desde aquellos tiempos hasta el siglo XX. Esta localidad fue lugar de veraneo de los obispos de Tarazona y eso explica la riqueza patrimonial de su parroquial, primitivo templo románico convertido en espaciosa *hallenkirche* (planta de salón) renacentista. Río Isuela arriba, en el “nido de águilas” de **Purujo-sa**, cerca de su parroquial, también se encuentran restos de ese poblamiento celtibérico omnipresente en la zona. Conserva este pequeño pueblo destacados restos de su cultura pecuaria: parideras, corrales, cuevas habilitadas para guardar ganado... Y la ermita de San Constantín, donde acuden en concordia todos los rayanos moncaínos.

Desde aquí, a través de un camino tradicional o por la carretera hasta traspasar la muga del término de **Beratón**, llegaremos al **bosque sagrado de la Celtiberia**, un enclave de frontera regado por el Isuela niño que pudo ser el *németon* que citara el poeta bilbilitano Marcial (c. 40-104) como *Sanc-tum Illicetum Buradonis*. Puesto en valor por el Ayuntamiento de Beratón en abril de 2024, es el colofón de un itinerario de maravillas naturales en un valle salvaje que se va encajonando en su descenso desde aquí para ir sorprendiéndote más y más en cada rincón.

Javier Hernández Ruiz



AYER Y HOY

(Monólogo baturro)

¿Otra vez vienes pidiendo?
 ¿Ya no tienes una perra?
 Toma este billete verde
 y no pongas cara seria,
 pero cuidau con mentalo
 ni tan siquiera a tu agüela,
 que siempre está criticando
 que lo que rinden las tierras
 se lo llevan los demonios
 con las costumbres modernas.
 ¿Y qué quiero que haga yo?
 ¿Metelos en una teja,
 como hacíamos por entonces
 en los años del colera?
 Se cree que con llevar
 una docena de perras
 pa echate algún latigazo
 de tinto de Cariñena,
 ya te quedas satisfecho.
 Hay que alternar con la "peña".
 Ties que invitar a la novia
 a cotelex y otras yerbas...
 Y en el día de su santo
 comprale pa las orejas
 un par de pendientes de oro
 pa presumir de coqueta.
 Respective a la comida,
 que tienes la boca abierta
 a todas horas del día
 con la misma cantinela:
 Que si a mí no me gusta esto...
 Que si no quiero esta cena...
 Que si de pollo de granja
 estoy hasta la cabeza...
 ¿Qué sabe la probecica
 lo que hoy se sirve a la mesa!
 ¿Hay que vivir en los tiempos
 del Pgreso y de las Cencielas!
 El comer todos los días
 chichorros y farinetas
 como en los años aquellos
 en que yo iba a la escuela,
 ya se ha pasan a la Historia.
 Y después, ¡hala! pa la era,
 a tragar polvo en el trillo,
 y entrecavar en la güerta.
 Era el nollo, pa los ricos.
 Algún día por las fiestas
 se mataba un par en casa.
 Torticas y madalenas,
 cuando replicaban gordo
 las campanas de la Iglesia.
 ¿Qué tiempos eran aquéllos
 pa tener poca pacencia!
 ¿Así crecíamos de brutos
 y tontos de la cabeza!
 Entonces no se decían
 las frases que hoy se celebran
 de "hola, viejo" ni "chao, mami"
 u otras cosas extranjerías.
 ¿Pa qué íbamos a'prender
 a charrar en todas lenguas
 si sabíamos tan poquico
 de la prencipal, la nuestra?
 Cuando yo golvi del frente
 al rematar nuestra guerra
 y los vi a los dos plantaus,
 a tu agüelo y a tu agüela,
 con glarimas en los ojos
 al pie de la carretera,
 yo no sé qué me pasó.
 Me abracé a ellos con fuerza.
 Eché a llorar como un erío,
 lo mesmo que una Malena,
 y solo se me ocurrió,
 en lenguaje de mi tierra,
 el llamales padre y madre.
 ¿Si tendría yo tontera!
 Ni se hablaba de las modas
 de París u la Inglaterra.
 Ni se usaban los vestidos
 con tan malajía de tela.
 Si a alguna se le ocurría
 ir por la calle sin medias,
 cómo gozaban entonces

charradoras y alparceras!
 ¿Has visto a la Fulanica
 el trajecico que lleva?
 ¿Como se le encoja un poco
 nos va a enseñar media pierna!
 ¿Lo menos le habrá costau
 la vara cuatro pesetas!
 ¿Ni que fuera su marido
 algún ministro de Hacienda!
 Y si estrenabas un traje
 de panica u otra tela,
 ya estaban dale que dale
 representando la escena:
 ¡Mia tú con el tío Perico
 a su edá como mocca!
 ¿Lo habrá mercau pa rondar
 a las mozas pa las fiestas!
 ¿Si su mujer devantara
 un minuto la cabeza!
 En cambio hoy nadie se ocupa
 ni del nombre que tú llevas.
 Anda, anda, que te las cuento
 estas cosicas tu agüela
 que tiene güena memoria.
 Y de paso, si se acuerda,
 de cuando a mí me decía
 con cara de mucha pena:
 Ves y dile a la Jesusa,
 la chica de la tía Pecas,
 que te deje hasta el sábado
 un cacharrico de perras.
 Y de cuando iba a fregar
 los pucheros en la ceguía
 y se chupaba los dedos
 con los hielos u las nieblas.
 ¿Cuándo podría pensar
 que las "costumbres modernas"
 traerían el bienestar
 de las cosas que hoy se queja?
 Que si el pisicó. La radio.
 La televisión, nevera...
 Un chismecico esmaltau
 que con pretar una tecla
 nos degüelve la colada
 planchada, limpica y seca.
 Calorcico pal invierno...
 Fresco, si el calor aprieta...
 ¿Que se haga de vez en cuando
 un examen de concencia!
 ¿Que todos los meses vienen
 a cobrate alguna letra?
 Pues con abonala, en paz;
 será porque ties solvencia.
 Toma, toma, otro billete,
 hijo, y que te diviertas.
 Que aunque hables atravesas
 que no hay nadie que te entienda.
 Protestes a todas horas
 del almuerzo u la merienda.
 Cantas igual que una grulla.
 Echés al aire unas greñas
 que paice que tu barbero
 está en cadena perpetua.
 Bailles como los gurriones
 y si alguna vez se tercia
 vengas a dormir a casa
 cuando la luna se acuesta,
 nos estás ganando en todo
 a los viejos y las viejas.
 El mundo no hay quien lo pare.
 Quien detenga la carrera
 de vosotros, los jóvenes,
 que con alegrías nuevas,
 vais borrando poco a poco
 aquellas costumbres nuestras.
 ¿Que nos ventis empentando?
 ¿Pues barajar y pacencia!
 Que puestos a comparar
 entre aquella vida y ésta,
 no hace falta ser un sabio
 ni saber mucho de letra...
 Entre lo blanco y lo negro...
 ¿Bien se ve la diferencia!

L. FERRERES ALFARO

calles. La desbandada de zaragozanos, en busca de las playas y la montaña, ha compensada por una auténtica avalancha turística.

Tanto, que hasta hemos llegado a sentir el temor de que nuestra capital no cuente con guías turísticos suficientes. Pero no sucede así, afortunadamente, pese a que en la Dirección de Información y Turismo sólo figuran seis titulados en activo.

—Contamos con un guía turístico que puede permanecer, si el caso lo requiere, durante todo el año. Y otros cinco que sólo pueden ejercer la profesión parcialmente —el delegado provincial del Departamento, don Enrique González Albaladejo.

—¿No son pocos guías?

—Lo serían, si no tuviéramos los alumnos de la Escuela de Turismo, que colaboran habitualmente con nosotros. Además, todos tienen derecho, si lo solicitan, al título de guía turístico.

—¿Hay muchas solicitudes de guías?

—No, pese al creciente número de turistas que nos visitan. Esto se debe al hecho de que la mayoría de ellos vienen con viajes programados por las agencias, y éstas disponen de los guías correspondientes. En invierno, durante la campaña histórico-turística del sol, es distinto, pero nunca tuvimos dificultades.

Nuestros visitantes son magníficamente atendidos. No hay problemas. Por eso se repite, cada vez más repetido, de que vuelvan buen número de turistas que ya nos visitaron el año pasado. Es lo que importa, aunque sólo se detengan por espacio de unos pocos días.

ZARAGOZA, EN EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE "JAZZ"

Comenzará el próximo día 24, en San Sebastián

Zaragoza estará presente en el Festival Internacional de "Jazz", a celebrar en San Sebastián. Se encargará de representar a nuestra ciudad el "José Alfonso Cortés trio".

Es el propio José Alfonso quien nos informa del acontecimiento.

—El Festival comenzará el próximo día 24.

—¿Países participantes?

—Alemania, Bélgica, Checos-

adelante una serie de actuaciones importantes. Los compromisos internacionales siempre son importantes. Porque el "jazz" —no sabemos por qué— tiene siempre más importancia en el extranjero que en nuestro propio país.

—Tenemos ya invitación para participar en el Festival Internacional de Zurich.

—¿Iréis?

—Depende de nuestras obligaciones particulares, al margen de la música.

—¿Tu opinión personal?

—Creo que debemos ir. Y haremos todo lo posible para estar presentes.

—¿Posibilidades en San Sebastián?

—Competiremos con grupos de mucha categoría, pero procuraremos dejar a Zaragoza en el lugar que le corresponde.

—¿Es difícil interpretar música de "jazz"?

—Sí, porque la improvisación juega un importante papel.

Una improvisación es, en sí misma, un ensayo. Los componentes deben estar compenetrados. Y, además, los virtuosos deben sentir el soplo de la inspiración, siendo al mismo tiempo intérpretes y compositores.

"Los Oppelli"



José Alfonso Cortés

lovaquia, España, Francia, Inglaterra, Suecia, Suiza y Polonia.

—¿Número de conjuntos?

—Alrededor de treinta.

—¿País de mayor aportación?

—Francia, con ocho conjuntos.

Le sigue España, con siete.

José Alfonso Cortés está satisfecho por haber sido seleccionado para este importante Festival, en el que ya participó el año pasado. Prueba de que el "jazz", en nuestra ciudad, ha conseguido extraordinario nivel y calidad.

—¿Quiénes son los restantes componentes del trio?

—José Ignacio Cardona y Juan José Mascarell.

ZARAGOZA, VACIA

Es posible que nos equivoquemos, porque los turistas no los hemos podido controlar. No sucede lo mismo con los autocares. Y podemos asegurar, sin temor a equivocarnos, que este fin de semana han entrado en servicio todos los disponibles. Las carreteras españolas han registrado una interminable caravana de autocares y turistas, con matrícula de nuestra provincia. Es así como podemos asegurar que cien mil zaragozanos están ausentes de su ciudad este fin de semana. La cifra no es exacta, pero sí muy aproximada.

—Las playas mediterráneas y cantábricas —nos han informado— se han llevado el mayor porcentaje.

—¿Y los restantes?

—Han elegido la montaña.

La montaña está cerca, casi a la vuelta de la esquina. Y no hay razón para despreciarla, cuando lo cierto es que vienen de otras provincias y países en su busca.

Los zaragozanos saben de las delicias de la montaña. Aunque el calor rime mucho mejor con



"Los Oppelli" son dos zaragozanos que lloran por todos los rincones del mundo. Risa sana, espesa con sabor de nuestra tierra.

Ellos son los encargados de hacer reír bajo las carpas que nos llegan noticias de Zaragoza. Allí vuelven a actuar, día a día, por boca de zaragozanos, que a diario corren en busca de las playas del Mediterráneo.

—Nuestra ilusión

DE MORATA A BERATÓN

Fuente de Calcena.

Actualmente el trayecto en coche de Morata de Jalón a Beratón puede durar una hora, más o menos, a pesar que la carretera desde Calcena tiene sus dificultades, en total son 50 Km. Pero no siempre ha sido así. Hasta los años 60 para ir a Beratón era necesario utilizar “el coche de línea” que tardaba casi medio día en hacer ese recorrido. Salía de Morata sobre las 11 de la mañana con bastantes pasajeros que se iban apeando en las paradas de los pueblos por donde pasaba, con nombres tan sonoros como Chodes, Arándiga, Nigüella, Mesones, Tierga y Trasobares, hasta Calcena donde ya era la una de medio día. En ese pueblo hacía una parada más larga donde el conductor descansaba para comer y en verano también lo hacían los pasajeros, los de Purujosa y Beratón, a la fresca de los árboles alrededor de la fuente donde manaba una cantidad abundante de agua.

En el centro del pequeño estanque que se forma con el agua del manantial había, y creo que aún está, una piedra, el “Pilón”, que tiene su historia. Un año el manantial se secó, cosa que nunca había ocurrido, por lo que todo el pueblo se preocupó y el alcalde decidió bajar de la iglesia las reliquias de Santa Constancia y las depositaron sobre esa piedra. De forma inmediata el manantial reanudó su caudal, que nunca ya ha interrumpido, por lo que desde entonces nadie se atreve a tocar ese Pilón.

Santa Constancia, Constanza en alemán, fue una de las “11.000 vírgenes” martirizadas por los hunos en el siglo IV en tierras germanas, cerca de la actual Colonia, cuando regresaban de una peregrinación a Roma. No sé si realmente fueron 11.000 las vírgenes, hay una teoría por la cual el número se reduce a 11; en un documento del siglo X encontrado en un monasterio cerca de Colonia se cita el martirio de las vírgenes como “XI m virginum” que quería decir “11 mártires vírgenes” que alguien ha interpretado como “11 mil vírgenes”.

Lo cierto es que en Inglaterra la joven Úrsula, más tarde Santa Úrsula, decidió peregrinar a Roma para no obedecer a su padre que la quería desposar con un pretendiente al que ella rechazó. Para esa peregrinación le acompañaron 10 más, total 11, que, a la vuelta, ya en territorio alemán, fueron detenidas, forzadas y martirizadas por los hunos. Más tarde Rubens pintaría el cuadro re-

presentando el martirio de Santa Úrsula. A través de los años los restos de las 11 mártires fueron diseminados como reliquias por distintos conventos de la zona.



santa Úrsula

Ya en tiempos de Felipe II un capitán de los Tercios, oriundo de Calcena, fue recompensado por la ayuda prestada a las monjas de un convento en Alemania con la reliquia de una de esas 11, u 11.000, mártires, que llevó a su pueblo y entregó al párroco. Sobre el año 1600 el Obispo de Tarazona quiso saber a quién pertenecía la reliquia guardada en Calcena, para lo cual ordenó meter en una bolsa unos papeles con los nombres de las que creía que podrían ser las vírgenes y al sacar uno apareció el nombre de Constanza, volvió a realizar la operación hasta tres veces con el mismo resultado. Desde esa fecha Santa Constanza es la Patrona de Calcena.

Pero sigamos viaje a Beratón. Ya después de comer y haber descansado, sobre las 3 de la tarde se reanudaba el camino. Era la parte del itinerario más difícil, mucha pendiente y muchas curvas, sobre todo después de sobrepasar Purujosa. El autobús, de los modelos más antiguos de la época y probablemente con muchos kilómetros, hacía esa parte del recorrido renqueando, con un ruido lastimero del motor que de vez en cuando había que parar, enfriar y echar agua al radiador. Para volver a arrancar el conductor tenía que utilizar “la manivela”, no tenía el coche motor de arranque. Ese

“coche de línea” aún tenía los cristales de las ventanas corredizos, menos mal porque de esa forma los niños, y algunas personas mayores, los abrían con mucha frecuencia para arrojar la comida de la fuente de Calcena y hasta la primera papilla. Con todo esto sobre las 5, o más tarde, llegábamos a Beratón, mareados y molidos.

El autobús era aparcado en Beratón, cerca de la Ermita de San Roque, y su conductor cenaba y dormía esa noche en casa de “La Cinta”. A la mañana siguiente hacía el recorrido en sentido contrario, me imagino que con menor dificultad que a la subida.



Julián Sánchez.

Como en aquellos tiempos no se viajaba tanto como ahora el autobús solo subía a Beratón una o dos veces por semana, y menos mal porque era el único servicio de transporte que tenía el pueblo. Si alguien necesitaba viajar en otro día de la semana lo tenía que hacer andando hasta Calcena, desde donde sí que había autobús todos los días. En ese caso se tenía que madrugar mucho en Beratón para poder estar en Calcena a las 7 de la mañana que era la hora de salida. Mi abuelo Julián, en una ocasión que quiso coger el autobús en Calcena, madrugó tanto que llegó a ese pueblo dos horas antes, por lo que decidió seguir caminando, el autobús le pasó en el trayecto, pero él siguió andando hasta Morata. Total son unos 38 Km desde Calcena que a buen paso se hacen en 7 horas, un poco más de lo que le duraba al autobús, pero te ahorras el billete.

José Luis Sánchez

UN ALBAÑIL YA JUBILADO

Antonio Gómez Liarte, un albañil ya jubilado, dejó su huella en Beratón, un pequeño pueblo soriano ubicado en la falda del Moncayo. Durante las décadas de los 80 y 90, con esfuerzo y dedicación, reformó numerosas edificaciones del pueblo, aportando su estilo personal y convirtiéndose en una figura clave en su transformación.

El legado de Antonio Gómez Liarte en Beratón

Beratón, como muchas localidades rurales de España, sufrió el abandono y el deterioro de sus construcciones tradicionales. Sin embargo, Antonio, con sus habilidades de albañilería y su visión, se propuso revitalizar el pueblo. No solo restauró viviendas, sino que también trabajó en calles, plazas y rincones emblemáticos, siempre manteniendo la esencia rústica de la arquitectura local.

Su trabajo no solo fue técnico, sino también artístico: añadía detalles únicos en fachadas, muros de piedra y chimeneas, logrando que cada obra llevara su sello personal. Su estilo se convirtió en parte del carácter del pueblo, influyendo en futuras rehabilitaciones y dejando una impronta que aún hoy se puede admirar.

Un pueblo con su firma

Gracias a Antonio, Beratón conservó su identidad y su encanto, atrayendo a visitantes y nuevos habitantes que valoran su arquitectura tradicional. Su dedicación y amor por su oficio lo convirtieron en una pieza fundamental de la historia reciente del pueblo.

Hoy, aunque retirado, su legado sigue presente en cada rincón de Beratón, recordando la importancia del trabajo artesanal y el impacto que una sola persona puede tener en la historia de un lugar.

A BERATÓN A BAILAR!!

2025

CHU PINA

fest

BERATON SORIA

8-9 AGOSTO

ROSIN DE PALO

ESTER VALLEJO

MOTTAINAI // DJ METEORITO // DJ YEYÉ

**EXCURSIÓN A LA CRUZ DE LOS LADRONES // TALLER DE
FOTOBORDADO // RANCHO POPULAR // MERCADO ARTESANAL //**
DISCOMOVIL // CONTEMPLACIÓN DE ESTRELLAS...

ORGANIZA: ASOCIACIÓN CRUZ DE CANTO



FIESTAS MAYORES

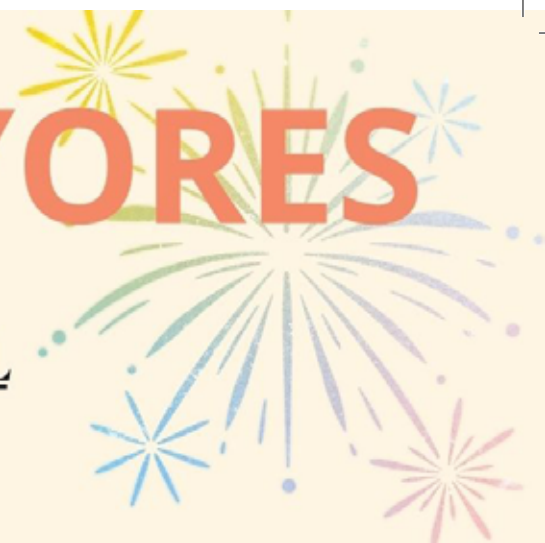
BERATÓN

AGOSTO

14,15,16
Y 17

2025

FIESTAS MAYORES



PROGRAMA GENERAL

Día 14 de agosto

11:00h HINCHABLES INFANTILES- PABELLÓN

17:00h TORNEO DE GUIÑOTE- BAR

18:00h TORNEO DE FUTBOLÍN Y PING PONG-
PABELLÓN

19:00h CHOCOLATADA- PEÑA LA ABUELA

00:00h PREGÓN DE FIESTAS- AYUNTAMIENTO

00:00h CHARANGA (El Carajillo) Y CONCURSO DE
TERRIZO

Día 16 de agosto

8:00h CARRERA PEDESTRE- CARRETERA A LA CUEVA

12:00h JUEGOS INFANTILES- FRONTÓN

17:00h RONDA DE JOTAS (GRUPO ZIERZO) -DEL BAR AL
PABELLÓN

18:00h DISFRACES INFANTILES -PABELLÓN

19:00h MIGAS POPULARES -PABELLÓN

00:00h DISCOMOVIL (DJ EDGAR) Y CONCURSO DE DISFRACES
-PABELLÓN (TEMÁTICA: CUERPOS ESPECIALES)

2:00h BINGO Y PREMIO DE DISFRACES -PABELLÓN

Día 15 de agosto

17:00h RONDA FINAL GUIÑOTE

18:00h RONDA FINAL PING PONG

18:30h JUEGOS TRADICIONALES -FRONTÓN

00:00h DISCOMOVIL- PABELLÓN

Día 17 de agosto

12:00h CHARANGA DEL AGUA (El Carajillo)

15:00h COMIDA POPULAR-PABELLÓN

16:00h ENTREGA DE PREMIOS-PABELLÓN

16:30h CAFE-CONCIERTO-PABELLÓN



*LA JUNTA, ASIGNARÁ RESPONSABLES EN LAS ACTIVIDADES DE GUIÑOTE,
FUTBOLÍN Y PING PONG. SI ES NECESARIO EN OTRA ACTIVIDAD , LO HARÁ DEL
MISMO MODO, DE MANERA ALEATORIA.